

14. júl 2026
UTOROK

29/26

0,80 €

ROČNÍK 25

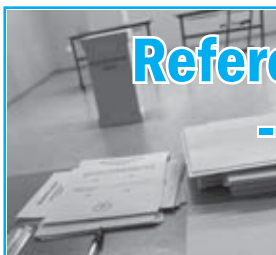
PODDUKLIANSKE Novinky

www.podduklianskenovinky.sk / redakcia@podduklianskenovinky.sk

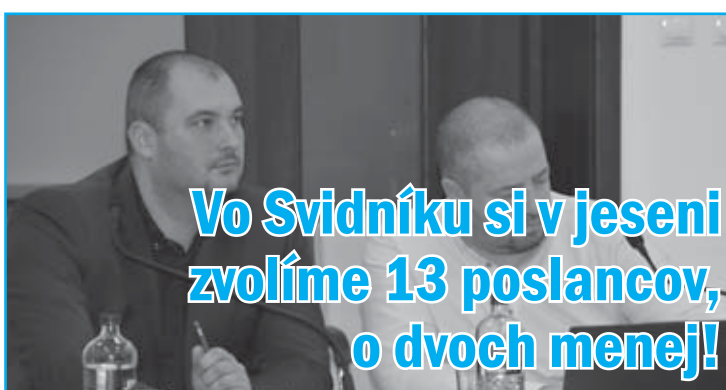
www.facebook.com/Podduklianskenovinky



**Makovička
na Medzinárodnom
folklórnym festivale
Rahovche v Bulharsku**



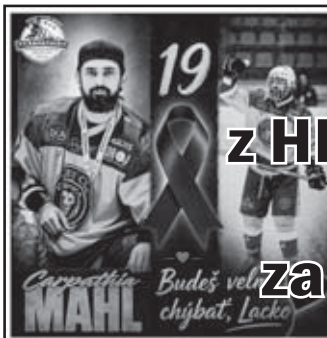
**Referendum je neplatné
- ako sme hlasovali
v našom regióne?**



**Vo Svidníku si v jeseni
zvolíme 13 poslancov,
o dvoch menej!**



**Obchvat je v jednom
smere uzavretý,
kamióny sa vrátili
do mesta**



**Hokejisti
z HK Lion Svidník
smútia
za spoluhráčom**

Inzercia

Inzercia



9 771337 618008



29

Primátorka odovzdala menovacie dekréty

Primátorka mesta Svidník Marcela Ivančová slávnostne odovzdala menovacie dekréty štatutárom škôl.

Do vedenia mestských škôl boli na nové funkčné obdobie vymenovaní: Michaela Demjanovičová - Materská škola na Ulici 8. mája. Vo funkcii nahradila Ľuboslavu Binderovú. Svoje funkcie vo výberových konaniach obhájili riaditeľka Základnej školy na Karpatskej ulici Nadežda Fedorková a riaditeľ Základnej umeleckej školy na Komenského ulici Marcel Prokop.

Pri tejto príležitosti vedenie mesta odovzdalo Ďakovný list Ľuboslave Binderovej za jej dlhoročnú obetavú prácu, profesionálny prístup a významný prínos v oblasti výchovy a vzdelávania detí. Primátorka mesta Svidník Marcela Ivančová všetkým riaditeľom srdečne zablahoželala a zaželala veľa úspechov, správnych rozhodnutí a spokojnosti pri výkone tejto zodpovednej práce.

(pn, foto: mesto Svidník)



Fukciu riaditeľky obhájila Nadežda Fedorková



Vedenie mesta odovzdalo Ďakovný list Ľuboslave Binderovej za jej dlhoročnú obetavú prácu, profesionálny prístup a významný prínos v oblasti výchovy a vzdelávania detí



Novou riaditeľkou MŠ 8. mája sa stala Michaela Demjanovičová

Pri zrážke s kamiónom zahynula babka s vnučkou

Tragédia, ktorá otriasla Giraltovcami i celým okolím. Pri zrážke osobného auta s kamiónom zahynula babka s vnučkou.

Mimoriadne hrozivá dopravná nehoda sa stala v pondelok 29. júna na začiatku Giraltovcov. Osobné auto sa zrazilo s kamiónom, pričom v osobnom aute boli okrem 57-ročného vodiča dve spolujazdkyne, ktoré zraneniam podľahli. O život prišla 77-ročná Anna a jej vnučka, mladá, len 25-ročná Kristína. Na

mieste boli všetky záchranne zložky, vrátane hasičov a policajtov, priletel aj záchranný vrtuľník, ktorý vodiča osobného auta s ťažkými zraneniami transportoval do nemocnice. 77-ročnej žene a jej 25-ročnej vnučke však už záchranári, žiaľ, nevedeli pomôcť.

Tragická udalosť zasiahla širokú verejnosť. Rodine a známym vyjadrovali úprimnú sústrasť. „*Tak ako тихо žili, tak тихо odišli. Babka nahradila mamu, boli vždy spolu, v pekných aj ťažkých chvíľach života. Spolu aj odišli. Odpočívajte v pokoji,*“ uviedla jedna zo žien, ktorá celú osádku osobného auta poznala.

Dodajme, že presnú príčinu tragickej dopravnej nehody vyšetrujú policajti a vodič kamióna bol podrobený dychovej skúške na alkohol s negatívnym výsledkom.

(pn)



Tragická udalosť pri ktorej zahynula babka s vnučkou zasiahla širokú verejnosť. Rodine a známym vyjadrovali úprimnú sústrasť...

V Krajnej Bystrej deti našli granát

Na policajnú linku 158 29 ročná žena 8. júla v čase obeda oznámila nález munície v katastrálnom území obce Krajná Bystrá, v lesnom poraste pri skládke dreva.

Predmet pripomínajúci muníciu našli deti, ktoré sa tam hrali. Policajná hliadka miesto nálezu zabezpečila a krajský pyrotechnik bol okamžite vyslaný na miesto nálezu. Po obhliadnutí určil, že ide o mìnometný granát nemeckej výroby, z obdobia II. svetovej vojny. Keďže granát bolo možné previezť na iné bezpečné miesto k jeho následnej likvidácii, pyrotechnik za dodržania všetkých bezpečnostných opatrení ho zaistil a previezol k jeho zneškodneniu.

Je chvályhodné, že aj deti sa zachovali veľmi správne! S muníciou nemanipulovali ale to čo našli oznámili rodičom, ktorí udalosť ohlásili na políciu.

(krpz)

Referendum je neplatné - ako sme hlasovali v našom regióne?

Desiate referendum v histórii Slovenska, ktoré sa konalo v sobotu 4. júla, je neplatné. Na celom Slovensku sa referenda zúčastnilo 16,13 percenta voličov.

„Môžem konštatovať, že výsledky referenda nedosiahli potrebnú 50-percentnú účasť voličov na to, aby mohlo byť toto referendum vnímané ako platné,“ povedal predseda Štátnej komisie pre voľby a kontrolu financovania politických strán Eduard Burda.

Z celkového počtu 4 369 989 zapísaných voličov sa na referende zúčastnilo 705 227 zapísaných voličov. Platných hlasovacích lístkov bolo 698 757. Výsledky referenda sú podľa Ústavy SR platné, ak sa na ňom zúčastnila nadpolovičná väčšina oprávnených voličov a ak bolo rozhodnutie prijaté nadpolovičnou väčšinou účastníkov referenda.

V referende voliči rozhodovali o otázkach: 1. Súhlasíte so zrušením tzv. doživotnej renty, napríklad, pre Roberta Fica, ustanovenej v § 24a ods. 1 písm. b) zákona č. 120/1993 Z. z. o platových pomeroch niektorých ústavných činiteľov Slovenskej republiky v aktuálnom znení? 2. Súhlasíte s tým, aby boli obnovené Úrad špeciálnej prokuratúry a Národná kriminálna agentúra?

Na prvú otázku odpovedalo ÁNO 658 937 voličov (93,43 % hlasov) a NIE 37 553 (5,32 % hlasov).

Na druhú otázku odpovedalo ÁNO 650 490 voličov (92,23 % hlasov) a NIE 42 876 voličov (6,07 % hlasov).

V okrese Svidník bolo zriadených 78 volebných okrskov, v zoznamoch bolo zapísaných 25 202 oprávnených voličov, pričom referenda sa zúčastnilo 2 953 voličov a účasť tak dosiahla 11,71 %.

Na prvú otázku v okrese Svidník odpovedalo ÁNO 2 634 voličov (89,19 %) a NIE odpovedalo 270 voličov (9,14 %).

Na druhú otázku v okrese Svidník odpovedalo ÁNO 2 536 voličov (85,87 %) a NIE odpovedalo 351 voličov (11,88 %).

V samotnom meste Svidník bolo v zoznamoch zapísaných 8 230 oprávnených

voličov, pričom referenda sa zúčastnilo 849 voličov a účasť v meste Svidník tak dosiahla 10,31 %.

V meste Svidník na prvú otázku odpovedalo ÁNO 773 voličov (91,04 %) a NIE odpovedalo 62 voličov (7,30 %). Na druhú otázku odpovedalo v meste Svidník ÁNO 734 voličov (86,45 %) a NIE odpovedalo 96 voličov (11,30 %). V druhom meste okresu Svidník - v Gíraltovcích - bolo v zoznamoch zapísaných 3 186 voličov, pričom referenda sa zúčastnilo 353 voličov, a tak účasť dosiahla 11,07 %.

Na prvú otázku v Gíraltovcích odpovedalo ÁNO 314 voličov (88,95 %) a NIE odpovedalo 34 voličov (9,63 %). Na druhú otázku v Gíraltovcích odpovedalo ÁNO 314 voličov (88,95 %) a NIE odpovedalo 33 voličov (9,34 %).

V susednom okrese Stropkov bolo v zoznamoch zapísaných 15 741 oprávnených voličov a referenda sa zúčastnilo 2 155 voličov, pričom účasť dosiahla 13,69 %.

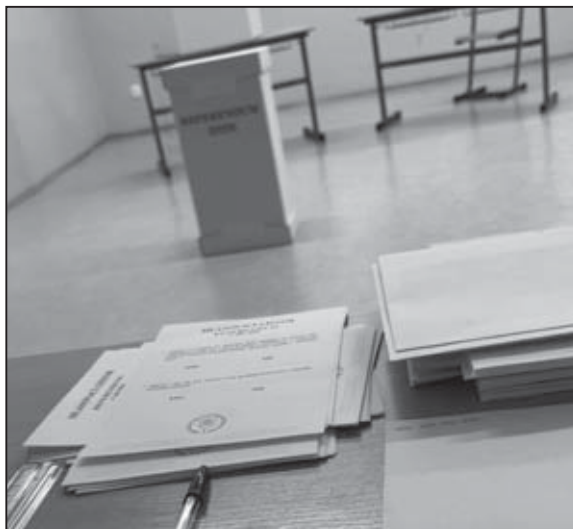
Na prvú otázku v okrese Stropkov odpovedalo ÁNO 1933 voličov (89,69 %) a NIE odpovedalo 188 voličov (8,72 %). Na druhú otázku v okrese Stropkov odpovedalo ÁNO 1886 voličov (87,51 %) a NIE odpovedalo 220 voličov (10,20 %).

V samotnom meste Stropkov bolo v zoznamoch zapísaných 7 885 oprávnených voličov a referenda sa zúčastnilo 977 voličov, a tak účasť dosiahla 12,39 %.

Na prvú otázku v meste Stropkov odpovedalo ÁNO 913 voličov (93,44 %) a NIE 55 voličov (5,62 %). Na druhú otázku v Stropkove odpovedalo ÁNO 897 voličov (91,81 %) a NIE odpovedalo 66 voličov (6,75 %).

Zaujímavosťou z výsledkov referenda na celom Slovensku je, že len dve obce zaznamenali 0 %-nú účasť. Boli to obec Krajná Porúbka v okrese Svidník a obec Bystrá v okrese Stropkov. K referendovým urnám v týchto dvoch obciach neprišiel žiaden volič.

Prinášame vám prehľad o účasti voličov v obciach okresu Svidník. Uvádza sme názov obce a následne počet oprávnených voličov a počet voličov, ktorí prišli k referendovým urnám. (pn)



Prehľad o účasti voličov v obciach okresu Svidník

BELEJOVCE: 22/5, **BEŇADIKOVCE:** počet oprávnených voličov 162/ počet voličov, ktorí prišli k referendovej urne 20, **BODRUŽAL:** 47/3, **CERNINA:** 457/38, **CIGLA:** 68/10, **DLHOŇA:** 60/7, **DOBROSLAVA:** 40/7, **DUBOVÁ:** 168/21, **DUKOVCE:** 239/50, **FIJAŠ:** 107/29, **HAVRANEC:** 10/1, **HRABOVČÍK:** 247/32, **HUNKOVCE:** 244/26, **JURKOVA VOĽA:** 60/7, **KALNIŠTE:** 406/51, **KAPIŠOVÁ:** 347/24, **KEČKOVCE:** 178/10, **KOBYLNICE:** 75/18, **KOREJOVCE:** 59/20, **KRAČÚNOVCE:** 1026/193, **KRAJNÁ BYSTRÁ:** 327/12, **KRAJNÁ POLANA:** 160/21, **KRAJNÁ PORÚBKA:** 30/0, **KRAJNÉ ČIERNO:** 63/15, **KRUŽLOVÁ:** 520/21, **KUKOVÁ:** 587/133, **KURIMKA:** 286/42, **LADOMIROVÁ:** 800/55, **LÚČKA:** 416/70, **LUŽANY PRI TOPLI:** 204/57, **MATOVCE:** 96/15, **MEDVEDIE:** 36/3, **MESTISKO:** 365/39, **MIČAKOVCE:** 100/7, **MIROĽA:** 39/6, **MLYNÁROVCE:** 183/12, **NIŽNÁ JEDĽOVÁ:** 92/22, **NIŽNÁ PISANÁ:** 67/6, **NIŽNÝ KOMÁRNIK:** 119/13, **NIŽNÝ MIROŠOV:** 213/16, **NIŽNÝ ORLÍK:** 265/27, **NOVÁ POLIANKA:** 61/10, **OKRÚHLE:** 470/53, **PRÍKRA:** 15/6, **PSTRINÁ:** 55/17, **RADOMA:** 355/63, **RAKOVČÍK:** 114/21, **ROVNÉ:** 388/25, **ROZTOKY:** 295/16, **SOBOŠ:** 129/3, **STROČÍN:** 423/64, **SVIDNIČKA:** 115/15, **ŠARBOV:** 14/2, **ŠARIŠSKÝ ŠTIAVNIK:** 203/30, **ŠEMETKOVCE:** 66/9, **ŠTEFUROV:** 85/9, **VAGRINEC:** 99/14, **VALKOVCE:** 172/16, **VÁPENÍK:** 40/8, **VYŠNÁ JEDĽOVÁ:** 155/15, **VYŠNÁ PISANÁ:** 64/8, **VYŠNÝ KOMÁRNIK:** 58/8, **VYŠNÝ MIROŠOV:** 656/43, **VYŠNÝ ORLÍK:** 320/26, **ŽELEZNÍK:** 380/42, **ŽELMANOVCE:** 264/37. (pn)

Našiel granáty i náboje

V sobotu 4. júla dopoludnia na Obvodnom oddelení Policajného zboru vo Svidníku 43 ročný muž oznámil nález munície.

Stalo sa tak počas prechádzky v lesnom poraste, v katastrálnom území obce Korejovce, na mieste zvanom „Kobiliakov vrch“. Policajná hliadka miesto nálezu zabezpečila do príchodu krajského pyrotechnika. Ten po obhliadnutí nálezu určil, že ide o 45 mm delostrelecký granát, ručný granát vz. 42, stabilizátor delostreleckej míny 82 mm a 5 kg pechotných nábojov. Nález je z obdobia druhej svetovej vojny. Pyrotechnik muníciu prevzal k následnému zneškodneniu. (krpz)

Seniorka prišla o tritisíc eur

Poverený príslušník Obvodného oddelenia Policajného zboru v Stropkove rieši prípad trestného činu neoprávnené vyrobenie a používanie platobného prostriedku, kde poškodenou je 67 ročná pani.

Zatiaľ neznáma osoba získala bankomatovú kartu k účtu poškodenej a z bankomatu uskutočnila jednorazový výber hotovosti vo výške 3 000 eur. Cenné veci a osobné doklady by sme mali mať vždy na očiach, pod dohľadom. Nikdy nenechávajme kódy, heslá priložené pri platobných kartách! Svojou ľahostajnosťou k ochrane svojich vecí si často pridávame zbytočné starosti, páchatel' si šancu nenechá ujst'!

(krpz)

Makovička na Medzinárodnom folklórnom festivale Rahovche v Bulharsku

Koniec školského roka uzavreli členovia najstaršej skupiny DFS Makovička v Bulharsku, kde reprezentovali náš región, energiu tancov, melodickosť piesní a krásu ľudového odevu.

Cieľom ich cesty bol 19. ročník Medzinárodného folklórneho festivalu Rahovche (International Folklore Festival Rahovche) v meste Gorna Orjachovica. Festival každoročne spája folklórne súbory z Bulharska i zo zahraničia (Slovensko, Turecko a Rumunsko), podporuje výmenu tradícií a priateľské stretnutia medzi účastníkmi.

Naši folkloristi absolvovali v termíne od 23. do 27. júna 2026 viaceré vystúpenia a slávnostný sprievod mestom, kde tancovali, hrali a spievali priamo medzi divákmi.



Okrem reprezentácie Slovenska si deti užili sprievodný program, v rámci ktorého spoznali historické a kultúrne pamiatky regiónu a bližšie sa zoznámili s bohatou históriou jedného z najvýznamnejších historických miest v Bulharsku - Veľkého Tarnova.

Navštívili zrúcaniny stredovekej pevnosti Rahovec, moderné historické múzeum Tsarevgrad Tarnov a ďalšie zaujímavé miesta.

Keďže na hlavnom javisku vystupovali počas festivalu viackrát, horúce dni si spríjemňovali



oddychom a osviežením na kúpalisku, ako aj relaxom v klimatizovaných hotelových izbách, ktoré im poskytovali príjemný komfort. V neďalekej reštaurácii mohli ochutnať rôzne dobroty a miestnu kuchyňu. Tá si síce všetkých mladých folkloristov nezískala, avšak sladká bodka v podobe dezertu bola istotou, že si každý príde na svoje.

Domov sa folkloristi vrátili obohatení o množstvo nových zážitkov, priateľstiev a cenných skúseností z reprezentácie slovenského folklóru v zahraničí.

(DFS Makovička)



Svidníckí mestskí poslanci rokovali na trikrát a veľa toho neschválili

Pnutie vo svidníckom mestskom parlamente pokračuje. Zasadnutie Mestského zastupiteľstva vo Svidníku, ktoré bolo zvolané na 18. júna, malo ďalšie dve pokračovanie a napokon sa v uplynulú stredu definitívne skončilo.

Prvé pokračovanie predčasne ukončeného zasadnutia z 18. júna, keďže sa poslanci neprezentovali a neboli tak uznášaniami sa schopní, bolo 25. júna. Ne-trvalo však dlho, keďže po polhodinovej prestávke pre neuznášaniami sa schopnosť, bola primátorka Svidníka Marcela Ivančová zasadnutie opäť prerušiť.

Druhé pokračovanie zasadnutia zvolala na minulotýždňovú stredu 8. júla, no a poslanci rokovali. Opakovala sa kritika navrhovanej tretej zmeny tohtoročného rozpočtu mesta Svidník a hlavne potreby navýšenia finančných prostriedkov na rekonštrukciu bazénu pri Základnej škole na Ulici 8. mája. Kritikou poslanci nešetrili ani na adresu návrhu na požičanie finančných prostriedkov novovzniknutému mestskému Zariadeniu pre seniorov SeniorVita.

Kritikou poslanci nešetrili ani na adresu návrhu na požičanie finančných prostriedkov novovzniknutému mestskému Zariadeniu pre seniorov SeniorVita. Zariadenie pre seniorov stále nie je otvorené...



Napokon je výsledok v poradí 32. zasadnutie Mestského zastupiteľstva vo Svidníku, ktoré sa teda konalo na trikrát, taký, že schválené nebolo takmer nič. A vlastne niečo predsa len bolo, keďže Mestské zastupiteľstvo schválilo návrh Záverečného účtu mesta Svidník za rok 2025 bez výhrad. Už spomínaný návrh tretej zmeny rozpočtu mesta na tento rok však poslancový zbor neschválil. Finančne nekrytá tak nateraz ostáva okrem iného aj Technickými službami mesta Svidník navrhovaná modernizácia Zberného dvora v areáli bývalého Duklastavu, ale tiež spomínaná rekonštrukcia krytej plavárne pri Základnej škole na Ulici 8. mája, kde sa viacerým poslancom nepozdáva požadované navýšenie výdavkov z rozpočtu mesta na stavebné práce.

No a keďže v rámci navrhovanej tretej zmeny rozpočtu bola aj finančná výpomoc pre nové mestské Zariadenie pre seniorov SeniorVita, a poslanci sa na zmene rozpočtu nezhodli, nateraz platí, že finančnú výpomoc toto zariadenie zatiaľ nedostane.

Aktuálne prebieha rekonštrukcia bazénu pri Základnej škole na Ulici 8. mája. Poslanci ostro kritizujú navýšenie finančných prostriedkov na rekonštrukciu...



Za zmienku stojí aj fakt, že pre-rušovaním zasadnutia z 18. júna, mesto prišlo o vcelku zaujímavú možnosť získať nenávratné finančné prostriedky na realizovanie projektu pre mládež.

Svidnícka samospráva na sociálnych sieťach informovala, že poslanci neumožnili podať žiadosť na výzvu o realizáciu pumpracku (špeciálna cyklistická dráha) z dôvodu neprezentovania sa na dvoch zastupiteľstvách. Žiadosť pre túto výzvu bolo totiž potrebné podať do 30. júna. Predmetom projektu bola výstavba cyklistickej dráhy, vybudovanie mobiliáru a presunutie súčasného skateparku spoza AB-čky.



Pumprack nateraz vo Svidníku nebude...

(pn)

Giraltovce majú nové partnerské mesto

Počas uplynulých dní privítalo mesto Giraltovce vzácnu návštevu, delegáciu z bulharského mesta Zlataritsa, na čele s jeho starostom Petrom Petrovom Ganevom. Hlavným bodom programu bolo slávnostné podpísanie dohody o partnerskej spolupráci medzi oboma mestami, čím sa bulharská ZLATARITSA oficiálne stáva novým partnerským mestom Giraltoviec.

Dohodu podpísali zástupcovia oboch miest, za Zlataritsu jeho starosta Petar Petrov Ganev a primátor mesta Giraltovce Pavol Turík.

Počas návštevy mali naši hostia možnosť spoznať nielen mesto Giraltovce, ale aj jeho okolie. Navštívili miestne firmy ako Ormix s.r.o., KOMAS s.r.o. a Základnú organizáciu Slovenského zväzu včelárov Giraltovce a jeho predsedu Dušana Štefánika, kde sa oboznámili s ich činnosťou a výrobou. Nechýbala ani prehliadka najvýznamnejších miest a pamiatok Giraltoviec.

Súčasťou programu bolo aj predstavenie nášho regiónu a jeho významných miest, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou histórie a jeho identity.

Mesto verí, že toto nové partnerstvo bude začiatkom úspešnej spolupráce a prinesie množstvo spoločných projektov, výmeny skúseností i nových

príležitostí. Teší sa na rozvoj vzťahov v oblasti kultúry, športu, cestovného ruchu, školstva aj ďalších oblastí, ktoré prispejú k rozvoju oboch miest. (gir)



Vo Svidníku si v jeseni zvolíme 13 poslancov, o dvoch menej!

Je definitívne rozhodnuté! Vo Svidníku si v najbližších komunálnych voľbách budeme voliť 13 poslancov v 3 volebných obvodoch! A to takto: volebný obvod č. 1 - 4 poslanci, volebný obvod č. 2 - 5 poslancov a volebný obvod č. 3 - 4 poslanci. Mesto Svidník bude mať o 2 poslancov menej. Rozhodli o tom svidníckí mestskí poslanci uplynulý týždeň.

Uzavreli tak vlečúcu sa debatu o počtoch poslancov i o počtoch volebných obvodoch v meste pod Duklou.

Dodajme, že spojené komunálne voľby a voľby do vyšších územných celkov sa uskutočnia v sobotu 24. októbra 2026. V rovnaký deň si občania budú voliť primátorov, starostov, ako aj poslancov mestských, miestnych a krajských zastupiteľstiev.



Poslanci sa zhodli, že vo Svidníku budeme voliť 13 poslancov v 3 volebných obvodoch. Prešiel tak návrh poslanca Ondreja Tyča

Svidníku poklesol počet obyvateľov pod desaťtisíc, preto viacerí poslanci

otvorili otázku, koľko poslancov má Svidník podľa nich mať. Padali rôzne návrhy. Spomeňme návrh viceprimátora Vladimíra Kaliňáka, ktorý navrhoval, aby mal Svidník jeden volebný obvod a 11 poslancov. Návrh predniesol aj poslanec Vladimír Žak, aby v meste vznikli dva volebné obvody a volilo sa 13 poslancov. Tieto návrhy napokon neboli schválené.

Poslanci sa zhodli, že vo Svidníku budeme voliť 13 poslancov v 3 volebných obvodoch. Prešiel tak návrh poslanca Ondreja Tyča. Podľa ktorého tak každá časť mesta bude mať svoje zastúpenie v poslaneckom zbore. Počet volebných obvodov teda zostáva rovnaký, mení sa len počet poslancov.

Dodajme ešte, že volebný obvod č. 1 zahŕňa tieto ulice: Ul. Centrálna or. č. 18 - 40, Ul. D. Millyho, Ul. Dlhá, Ul. Gen. Svobodu, Ul. Karpatská, Ul. Komenského or. č. 6-8 párne čísla, or. č. 9-29 nepárne čísla, Ul. Kpt. Pavlika, Ul. Kukurelliho, Ul. Kutuzovova súp. č. 443, Ul. Partizánska, Ul. SNP, Ul. Stropkovská or. č. 42 - 76, or. č. 90, Ul. V. Nejedlého, Ul. Záhradná.

Tu sa volíme 4 poslancov.

Volebný obvod číslo 2, zahŕňa tieto ulice: Ul. 8. mája (490), Ul. Bardejovská, Ul. Centrálna 5, Ul. Čsl. Armády, Ul. Dr. Goldbergera, Ul. Duchnovičova, Ul. Festivalová, Ul. Komenského (or. č. 10-18 párne čísla), Ul. Kutuzovova (or. č. 2-7), Ul. L. Štúra (or. č. 1-9), Ul. Mládeže, Ul. Nábrežná, Ul. MUDr. Pribulu, Ul. Pavlovičova, Ul. Pionierska, Ul. Polyvkova, Ul. Poštová, Ul. Sov. hrdinov (or. č. 3-21, 29-31, 39, 23-27 nepárne čísla, or. č. 4, 6, 8, 14-20, 28, 32, 34, 36, 60, 108, 116 párne čísla, or. č. 62-70, 44-52, 78 párne čísla, or. č. 55), Ul. Stropkovská (or. č. 2-6) a oprávnení voliči s trvalým pobytom na meste Svidník (Sov. hrdinov 200/33).

V druhom volebnom obvode sa volíme 5 poslancov.

Volebný obvod číslo 3, zahŕňa tieto ulice: Ul. 1. mája, Ul. 8. mája (2-34, 43, 61, 63, 35-38, 58), Ul. Budovateľská, Ul. Čat. Nebiljaka, Ul. Duklianska (or. č. 1-11, 17-24, 25, 12-16), Ul. Hrabová, Ul. J. Gagarina, Ul. Lipová, Ul. Makovická, Ul. Mierová, Ul. Part. Kmiťa, Ul. Pod lesom, Ul. Sov. hrdinov (or. č. 103-109 nepárne čísla, or. č. 112, or. č. 113, or. č. 114), Ul. T. H. Ševčenka.

V treťom volebnom obvode sa volíme 4 poslancov.

(ks)

Obchvat je v jednom smere uzavretý, kamióny sa vrátili do mesta

Svidnícký obchvat uzavreli v jednom smere a kamióny sa tak vrátili do mesta. Diaľničiarci sa totiž pustili do kompletnej obnovy obchvatu, ktorý je súčasťou rýchlostnej cesty R4. Opravovať ho začali v jednom smere a následne budú pokračovať v druhom. Premávka v uliciach poriadne zhustla.

Svidníčania si od kamiónov tak trochu odvykli. Aktuálne prejsť z jednej strany na druhú je teraz o poznanie zložitejšie. Väčšina Svidníčanov sa zhodla, že je ťažšie prejsť na druhú stranu. „Treba čakať, treba akože dávať väčší pozor na to, ale dá sa to,“ povedala jedna zo Svidníčaniek.

Obchvat je uzatvorený len v jednom smere, a to v smere od Poľska. Kompletná doprava, vrátane tej kamiónovej, je vedená cez ulice Svidníka.

„Hľadali sme čo najlepšiu možnú alternatívu, ako počas nevyhnutných opráv nezahliť mesto tranzitnou dopravou a ako zároveň tú dopravu obmedziť čo najmenej. Úplne bez obmedzení sa však opravovať obchvat nedá,“ informoval Tomáš Ferenčák, hovorca Národnej diaľničnej spoločnosti.

Motoristom obchvat Svidníka slúži už vyše 15 rokov a jeho asfaltový povrch už potreboval výmenu.

Diaľničiarci zvolili letné obdobie a ukazuje sa, že správne.

„To, že je práve obdobie letných prázdnin, výrazne pomohlo plynulosti premávky. Nie je taký ten nápor alebo nie je v meste vyslovene úsek, kedy by bola premávka úplne zastavená,“ dodala hovorkyňa Svidníka Kristína Tchirová.

Hoci je premávka cez mesto teraz hustejšia, no podľa slov náčelníka svidníckej Mestskej polície Jakuba Kureja zatiaľ nedochádza k žiadnym veľkým komplikáciám. „Je poznať, že premávka je hustejšia, ale nevidujeme nijaký problém, čo sa týka napríklad vyjdenia z križovatky, aspoň momentálne nie. Čo však platí dnes, nemusí platiť zajtra, samozrejme.“

V smere od Poľska obchvat uzavrú bez ohľadu na to, v ktorom pruhu budú diaľničiarci práve pracovať. Práce na obnove potrvajú niečo vyše mesiaca, hlavné slovo bude mať počasie.

Mesto Svidník spustilo aj informačnú kampaň v rámci ktorej vyzýva, aby ľudia nechali doma autá a radšej sa vybrali do práce či do obchodu peši alebo na bicykli. Uzavretý pre autá zostáva aj modrý most.

(pn)





Mesto Giraltovce ocenilo významné osobnosti a kolektívy

Pri príležitosti 610. výročia prvej písomnej zmienky o meste Giraltovce sa v júni uskutočnilo slávnostné zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Giraltovciach.

Pri tejto významnej udalosti bolo udeľené Čestné občianstvo mesta Giraltovce in memoriam Igorovi Novákovi ako prejav úcty a poďakovania za významné športové úspechy, ktorými sa zaradil medzi popredné osobnosti futbalu a za jeho obetavú trénerskú činnosť v našom meste. Svojou prácou významne prispel k rozvoju futbalu, výchove mladých športovcov a šíreniu dobrého mena mesta Giraltovce.

CENU MESTA Giraltovce získal Ladislav Lukáč za dlhoročnú obetavú fotografickú dokumentáciu života mesta, zachytávanie a uchovávanie významných udalostí v oblasti kultúry, športu a spoločenského života, ako aj za umeleckú prezentáciu mesta a jeho jedinečnej atmosféry.



CENU MESTA Giraltovce získal aj Folklórny súbor TOPLAN za dlhoročnú umeleckú činnosť, významný prínos k rozvoju kultúrneho života mesta, uchovávanie a prezentáciu ľudových tradícií, zvykov a folklórneho dedičstva nášho regiónu.

V rámci slávnostného zasadnutia udelil primátor mesta aj CENU PRIMÁTORA mesta Giraltovce:

Mestskému futbalovému klubu SLOVAN Giraltovce za dlhoročný prínos k rozvoju športového života v meste, za výchovu generácií športovcov a za šírenie dobrého mena mesta Giraltovce.

Dobrovoľnému hasičskému zboru Giraltovce za dlhoročnú obetavú činnosť, nezištnú pomoc občanom, ochranu životov, zdravia a majetku, ako aj za významný prínos k rozvoju dobrovoľného hasičstva a šíreniu dobrého mena mesta.

Lubomírovi Filovi za dlhoročnú aktívnu prácu v oblasti regionálneho rozvoja na pôde mesta Giraltovce, za osobný prínos k rozvoju samosprávy a skvalitňovaniu života obyvateľov mesta, za dlhoročné pôsobenie a aktívnu činnosť v miestnej organizácii Slovenského zväzu protifašistických bojovníkov, za zachovávanie historickej pamäte a rozvoj občianskych a vlasteneckých hodnôt. Slávnostnú atmosféru podčiarkol kultúrny program pripravený Základnou umeleckou školou v Giraltovciach.

(gir, foto: mesto Giraltovce)



Hokejisti z HK Lion Svidník smútia za spoluhráčom

Nehybné telo mladého muža našli v sobotu 4. júla v rieke v Michalovciach. Ráno ho tam zbadali náhodní okoloidúci a následne bolo potvrdené, že je to 39-ročný Ladislav Sabol, ktorý síce bol Michalovčan, no so Svidníkom bol spätý viac, ako sa na prvý pohľad zdá. Ladislav Sabol vo Svidníku hrával hokejbal a v ostatných rokoch hokej.

Bol jedným z ťahúnov HK Lion Svidník v Medzinárodnej amatérskej hokejovej lige. Čo sa presne v sobotu 4. júla stalo, jasné nie je.

Polícia vylúčila cudzie zavinenie, jeho známi a priatelia si myslia, že si bol ráno zabehať a mohlo mu prísť zle. Bol zaniatený športovec telom i dušou a veľmi pokorný a príjemný človek. Takto ho poznal aj krajský poslanec za okres Svidník Ján Vook, ktorý s Ladislavom Sabolom hrával hokejbal i hokej. Na sociálnej sieti Ján Vook napísal:

„Odišiel človek s veľkým srdcom, vždy ochotný pomôcť, rozdávať dobrú náladu a byť oporou pre svoje okolie. Bol nielen výborným spoluhráčom, ale predovšetkým vzácnym a dobrým človekom, na ktorého nikdy nezabudneme. Lacko, budeš nám nesmierne chýbať.“

Tvoje miesto v kabíne aj medzi nami už nikto nenahradí. Spomienky na spoločné chvíle, zápasy a priateľstvo zostanú navždy v našich srdciach. Úprimnú sústrasť celej rodine a všetkým blízkym.

Odpočívaj v pokoji, priateľ! Nikdy na Teba nezabudneme.“

(pn)



ŠACH: DVE MEDAILY Z FINÁLE GRAND PRIX SLOVENSKA MLÁDEŽE!

Slovenský šachový zväz bol organizátorom ďalšieho úspešného ročníka seriálu Grand Prix Slovenska v šachu mládeže. Počas deviatich mesiacov sa uskutočnilo 153 turnajov a odohralo sa vyše 20 000 partii.

Do súťaže sa zapojil rekordný počet 1 461 detí, ktoré súťažili o postup medzi najlepších na Slovensku. Súťažilo sa v kategóriách chlapcov a dievčat do 8 rokov, 11 rokov, 14 rokov a nad 14 rokov. Semifinálové kolá boli organizované v Bratislave, Tomášovciach a v Stropkove.



Vďaka dobrým výsledkom v šiestich stropkovských turnajoch si postup do východoslovenského semifinále vybojovalo až deväť mladých šachistov zo Stropkova a osem zo Svidníka. Štyrom sa podarilo získať medailu a postup do finále súťaže. Najviac sa darilo Markovi Vanátovi, ktorý zvíťazil medzi chlapcami do 8 rokov. Druhé miesto medzi dievčatami do 14 rokov získala Mia Božiková, dve tretie miesta Šimon Krištof do 11 rokov a David Demjan nad 14 rokov, všetci sú členmi Šachového klubu Stropkov+Svidník.

Finále GPX sa uskutočnilo v sobotu v Liptovskej Revúcej, kde v každej kategórii bojovalo desať

najlepších hráčov každý s každým o medaily. Teší nás, že zlato a bronz putujú



do Svidníka. V kategórii chlapcov do 8 rokov vybojoval 1. miesto Marko Vanát zo Spojenej školy Svidník! V kategórii chlapcov do 11 rokov získal 3. miesto Šimon Krištof zo Základnej školy Karpatská Svidník, keď o prvenstvo prišiel až v poslednom kole. V kategórii dievčat do 14 rokov obsadila 9. miesto Mia Božiková z Cirkevnej základnej školy Svidník.

Poďakovanie za obetavosť patrí aj rodičom šikovných šachistov. Výsledky a prenos online všetkých partii nájdete na webovej stránke www.stropkov-svidnik.chess.sk.

Juraj Lažo

ŠUP Svidník opäť úspešná na medzinárodnej súťaži

S veľkou radosťou informujeme o úspechu našich študentiek na prestížnej medzinárodnej súťaži Odev a Textil Liberec.

Študentky 2. ročníka Kristína Kostovčíková a Lýdia Klimeková pod odborným vedením učiteliek umeleckej praxe Koreňovej a Džavoronkovej, získali 3. miesto v kategórii „Ikona žije ďalej“.

Ocenenie získali za autorskú kolekciu „Timeless allure“, v ktorej preukázali svoju kreativitu, cit pre módný dizajn a schopnosť originálne spracovať zadanú tému. Ich práca zaujala odbornú porotu nielen estetickou úrovňou, ale aj precíznym technickým spracovaním.

Tento úspech je výsledkom talentu, usilovnej práce a tvorivého prístupu študentiek, ako aj kvalitného pedagogického vedenia. Reprezentáciou školy na medzinárodnom fóre zároveň potvrdili vysokú úroveň odborného vzdelá-

vania na našej škole.

Kristíne a Lýdii srdečne blahozeláme k dosiahnutému oceneniu a ďakujeme za vzornú reprezentáciu školy. Rovnako ďakujeme učiteľkám Koreňovej a Džavoronkovej za ich odborné vedenie a podporu pri príprave súťažnej kolekcie. Prajeme im veľa ďalších tvorivých úspechov a inšpirácie v ich ďalšej práci.

(po)



Študentky 2. ročníka Kristína Kostovčíková a Lýdia Klimeková získali 3. miesto v kategórii „Ikona žije ďalej“

Okres Svidník o 14 % nad celoslovenským priemerom v úrazovosti

Ako sa zraňujú obyvatelia okresu Svidník?

V okrese Svidník sa úrazovosť za rok 2025 drží blízko celoslovenského priemeru. Podľa analýzy anonymizovaných dát zdravotnej poisťovne Dôvera za rok 2025, ktorú spracoval portál lekár.sk, pripadlo v okrese Svidník na 1 000 poistencov 252,9 úrazových ošetrení. To je o 14,3 % viac ako celoslovenský priemer; v rebríčku 79 okresov mu patrí 23. miesto.

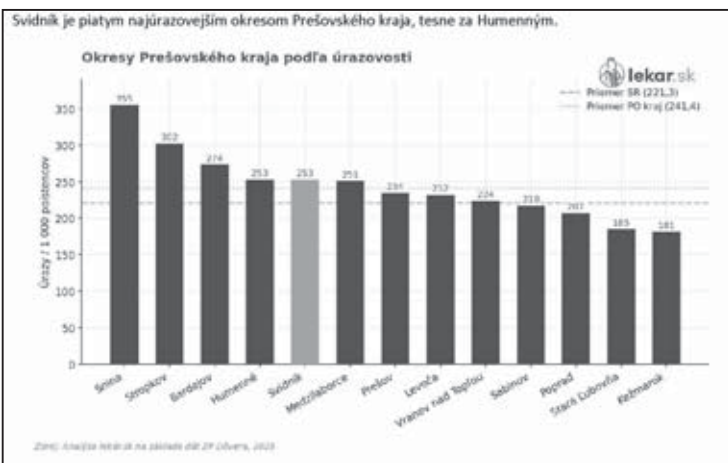
Analýza vychádza z anonymizovaných dát zdravotnej poisťovne Dôvera za rok 2025. Celkovo bolo za rok 2025 posúdených 389 234 úrazových ošetrení pri 1 759 042 sledovaných poistencoch, čo predstavuje približne tretinu slovenskej populácie. Hodnoty sú normalizované na 1 000 poistencov, čo umožňuje porovnanie okresov bez ohľadu na ich veľkosť. Pri menších okresoch s nižším počtom poistencov môžu byť dáta citlivejšie na lokálne výkyvy - tieto prípady portál lekár.sk v texte explicitne uvádza.

V okrese sa nadpriemerne zraňujú dospelí: 260,1 ošetrenia na 1 000 poistencov je o 21 % nad celoslovenským priemerom tejto skupiny. Výrazné sú aj popáleniny - 7,2 ošetrenia na 1 000 poistencov, čo je o 81 % viac ako celoslovenský priemer a po Stropkove druhá najvyššia hodnota v kraji.

Svidník je piatym najúrazovejším okresom Prešovského kraja, tesne za Humenným.

V rámci Prešovského kraja, ktorý je so 241,4 ošetrenia na 1 000 poistencov štvrtým najúrazovejším krajom SR, patrí okresu Svidník 5. miesto z 13.

Okresy Prešovského kraja podľa úrazovosti



Pozícia v celoslovenskom rebríčku

Na výsledky analýzy sa pozrel aj popredný slovenský odborník na urgentnú medicínu lekár Viliam Dobiáš. Sezónny nárast detských úrazov ho neprekvapil: „**Počas leta majú deti viac voľného času a častejšie sa pohybujú bez priameho dohľadu dospelých. Neraz sú u starých rodičov, ktorí nemusia byť zvyknutí mať ich neustále na očiach. Zároveň dnes mnohé deti trávajú viac času pri obrazovkách než aktívnym pohybom, čo sa môže prejaviť slabšou fyzickou kondíciou aj horšou motorickou koordináciou.**“

Pre rozdiely v úrazovosti medzi okresmi však zjavné vysvetlenie nevidel: „**Trvanie a percento práceneschopnosti, vek, príjem, vzdelanie, úroveň školstva, podiel vysokoškolákov v populácii, nedostatok pediatriov ani účasť na preventívnych prehliadkach nesúvisia s úrazovosťou. Týmto faktormi sa nedá vysvetliť zvýšená úrazovosť v jednotlivých okresoch.**“

Stropkov v TOP 10 najúrazovejších okresov Slovenska

Okres Stropkov patrí medzi najúrazovejšie na Slovensku. Podľa analýzy anonymizovaných dát zdravotnej poisťovne Dôvera za rok 2025, ktorú spracoval portál lekár.sk, pripadlo v okrese Stropkov na 1 000 poistencov 302,1 úrazových ošetrení. To je o 37 % viac ako celoslovenský priemer a 10. najvyššia hodnota spomedzi 79 okresov Slovenska.

Stropkov vynieva predovšetkým pri konkrétnych typoch poranení. V popáleninách je s hodnotou 11,3 ošetrenia na 1 000 poistencov najvyššie v celej SR - takmer trojnásobok celoslovenského priemeru (4,0). V porezaniach (75,4 na

Okresy Prešovského kraja podľa úrazovosti

PO	Okres	Úrazy / 1 000 POI	vs. priemer SR	SR poradie (z 79)
1.	Snina	355,0	+60,4 %	2.
2.	Stropkov	302,1	+36,5 %	10.
3.	Bardejov	273,6	+23,6 %	18.
4.	Humenné	253,1	+14,4 %	22.
5.	Svidník	252,9	+14,3 %	23.
6.	Medzilaborce	251,2	+13,5 %	24.
7.	Prešov	234,3	+5,9 %	33.
8.	Levoča	232,0	+4,8 %	35.
9.	Vranov nad Topľou	223,8	+1,1 %	40.
10.	Sabinov	217,6	-1,7 %	44.
11.	Poprad	207,1	-6,4 %	54.
12.	Stará Ľubovňa	184,9	-16,4 %	65.
13.	Kežmarok	181,3	-18,1 %	68.

Pozícia v celoslovenskom rebríčku

SR poradie	Okres	Úrazy / 1 000 POI	vs. priemer SR
21.	Ľava	261,7	+18,3 %
22.	Humenné	253,1	+14,4 %
23.	Svidník	252,9	+14,3 %
24.	Medzilaborce	251,2	+13,5 %
25.	Rimavská Sobota	250,5	+13,2 %

1 000 poistencov) mu patrí 2. miesto v SR a porezania tvoria štvrtinu všetkých úrazov v okrese, kým celoslovensky je to menej než pätina.

Ide o menší okres (4 442 sledovaných poistencov), preto treba jednotlivé kategórie interpretovať opatrne - celkové 10. miesto v SR však potvrdzujú aj dáta naprieč vekovými skupinami, najmä u dospelých (320,4 na 1 000). Plnú analýzu úrazovosti všetkých 79 okresov Slovenska za rok 2025 - s interaktívnym rebríčkom, vekovými skupinami a typmi úrazov - nájdete na lekár.sk: <https://lekár.sk/najurazovejsie-okresy-slovenska/>

Andrej Salner

Nové konferenčné stoličky

V obci Kružlová úspešne zrealizovali projekt podporený z rozpočtu Prešovského samosprávneho kraja.

Išlo o obnovu interiérového vybavenia v sále Kultúrneho domu v Kružlovej. Konkrétne išlo o 35 kusov konferenčných stoličiek.

"Napísali sme projekt na VÚC Prešov (zastupiteľstvo) a boli sme úspešní. Podporili nás sumou 800 eur a finančným príspevkom zo svojho rozpočtu prispela aj obec Kružlová.

Týmto by som chcel úprimne poďakovať, aj v mene obyvateľov našej obce, poslancovi PSK za okres Svidník Jánovi Vookovi za podporu nášho projektu a príkladnú opakovanú spoluprácu pri rozvoji obce Kružlová," informoval starosta obce Adrián Gužo.

(pn)



BLAHOŽELANIE

Krásneho životného jubilea
- 90 rokov -
sa 15. júla 2026 dožíva naša
drahá mamka, babka a prababka

**MÁRIA HOLOVKOVÁ
Z VYŠNEJ PISANEJ**

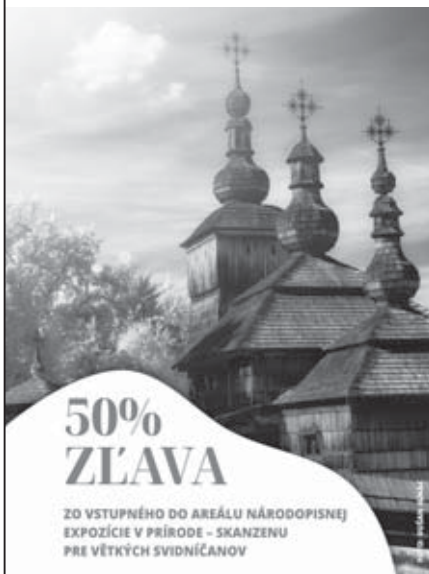


K Vášmu životnému jubileu, 90. rokov, ktoré oslávite 15. júla, Vám prajeme pevné zdravie, božskú trpezlivosť, pokojné dni a veľa dôvodov na úsmev.

S láskou na Vás myslia a blahoželajú synovia Michal, Peťo, Vlado, vnúčatá Michal, Jaro, Andrea s manželom Kamilom a pravnúčatá Kevin, Nicolas a Majky.

Na mnohaja i blahaja lita naša mamko!

Skanzen za POLOVICU: Pre obyvateľov Svidníka platí - 50 %



Vedenie SNM - MÚK schválilo v rámci osláv 70. výročia založenia múzea osobitný benefit pre obyvateľov mesta Svidník. V období od 1. júla do 31. augusta 2026, počas letnej turistickej sezóny, bude pre obyvateľov mesta Svidník platiť 50 % zľava zo vstupného do areálu národopisnej expozície v prírode - skanzenu.

Týmto krokom chce SNM - MUK poďakovať obyvateľom mesta za ich dlhoročnú priazeň, podporu a záujem o činnosť múzea.

Pozývame rodiny s deťmi, mládež i seniorov stráviť príjemné chvíle v prostredí skanzenu.

(pn)

Spoločenská kronika za mesiac jún

NAVŹDY NÁS OPUSTILI

Mária Marinčáková (1938, Stročín), Miroslav Cina (1966, Cernina), Júlia Čubírková (1942, Soboš), Vladimír Dribňák (1954, Kalinov), Anna Berežná (1940, Kružlová), Teodor Sklenka (1946, Svidník), Mária Pirníková (1934, Vydraň), Martin Staško (1958, Stropkov), Pavol Kokuľa (1953, Svidník), Ján Kmec (1965, Kračúnovce), Ján Harčarik (1947, Kuková), Marián Sivák (1972, Svidník), Anna Kmecová (1948, Kalnište), Ján Skasko (1964, Krajné Čierne), Michal Popik (1932, Kapišová), Ida Kožičková (1960, Stropkov), Anna Surdeníková (1935, Šarišský Štiavnik), Iveta Siváková (1971, Svidník), Anna Siváková (1970, Roztoky), Viliam Jalč (1954, Bardejov), Erik Kurej (2000, Gíraltove), Jakub Krigovský (1944, Stropkov), Michal Bobák (1937, Baňa), Jozef Dvojak (1949, Stropkov), Michal Medo (1959, Prešov), Ján Homol (1941, Bžany), Marta Muchová (1962, Stropkov), Milena Kľučárová (1956, Kručov), PhDr. Michal Turok-Heteš (1948, Habura), Vladimír Gerbery (1955, Svidník), Anna Ducárová (1938, Bardejov).

MANŽELSTVO UZAVRELI

Ivan Ščerba (Svidnička) a Nadia Ivakhnenko (Majcichov), Stanislav Nagajda (Šarišské Čierne) a Patrícia Ducarová (Breznica), Markus Najdich (Svidník) a Kristína Mikitová (Svidník), Bc. Dávid Sasarák (Šarišské Čierne) a Kristína Konturová (Okrúhle), Martin Pekár (Ladomirová) a Ing. Emília Jesenská (Ladomirová), Ľuboš Grundza (Stročín) a Hedvika Karalová (Kapišová), Mgr. Pavol Žák (Svidník) a Ing. Jana Kušnírová (Svidník), JUDr. Miroslav Friga (Vyšný Orlík) a Mgr. Zuzana Michališinová (Vyšný Orlík).

SPOMIENKA

*Sú chvíle, keď by sme najradšej zastavili čas.
Ale on plynie ďalej - a jediné, čo zostáva,
je láska v srdci a spomienky, ktoré nikto nevezme.*

14. júla 2026 si pripomíname 8 rokov, odkedy nás
nečakane navždy opustil náš milovaný
manžel, otec, syn, brat a priateľ

Mgr. JÁN HALKO ZO SVIDNÍKA

Navždy budeš v srdciach tých, ktorí Ťa milovali...

*Všetci, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami
tichú spomienku.*

S láskou a úctou spomína celá smútiaca rodina



SPOMIENKA

**KTO BOL MILOVANÝ,
NEBUDE ZABUDNUTÝ.**

S hlbokým zármutkom a žiaľom v srdci si 15. júla 2026
pripomíname 25 rokov, odkedy nás navždy opustil
naš milovaný syn a brat

KAMIL HREBEŇÁK ZO SVIDNÍKA

*Všetci, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú
spomienku a modlitbu.*

Navždy zostaneš v našich srdciach!

S láskou a úctou spomínajú otec, mama a sestra Vladka s rodinou



SPOMIENKA

*Čas ubíha a nevráti čo osud vzdal...
V srdci zostanú len úcta, láska, spomienky a žiaľ!*

13. júla 2026 sme si pripomenuli 16 rokov,
odkedy nás navždy opustila
naša milovaná manželka, mamka a babka

BOŽENA SEJKOVÁ ZO SVIDNÍKA

*Všetci, ktorí ste ju poznali, venujte jej spolu s nami
tichú spomienku.*

*S láskou a úctou spomínajú manžel Ladislav,
synovia Vladimír a Marián s rodinami,
a sestra Helena s rodinou*



SPOMIENKA

*Už priviň osud opäť čas,
pre ktorý srdce puká zas.
Už poznáme ten pocit prázdnoty,
keď život šancu nedal Ti.*

16. júla 2026 uplynie 5 rokov, odkedy nás navždy
opustil náš milovaný syn a brat

JOZEF ŠUGAR ZO SVIDNÍKA

*Všetci, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú
spomienku.*

*S láskou a úctou spomínajú mama a sestra Lenka, a
ostatná rodina*



Svidnícky mestský poslanecký zbor sa zíde na neplánovanom zasadnutí

Ako píšeme na inom mieste dnešných novín, vo svidníckom mestskom parlamente už niekoľko mesiacov panuje pnutie medzi väčšinou poslancov a primátorkou mesta.

Výsledkom je, že zastupiteľstvo neschvaľuje mestom predkladané návrhy, čo, zdá sa, komplikuje situáciu. Dôkazom toho je, že po tom, čo sa na trikrát konalo 32. zasadnutie Mestského zastupiteľstva vo Svidníku, zvolané je už 33. neplánované zasadnutie. A s podobným programom, lepšie povedané s takými bodmi programu, ktoré na predošlom zasadnutí boli



poslancami odmietnuté.

Primátorka Svidníka Marcela Ivančová 33. zasadnutie Mestského zastupiteľstva zvolala na stredu 15. júla so začiatkom o 15. hodine v Dome kultúry. Svidnícki mestskí poslanci dostanú na stôl návrh na schválenie finančnej

výpomoci pre SeniorVITA Svidník, n.o., ďalej návrh na navýšenie kapitálových výdavkov na rekonštrukciu Zberného dvora a do treťice návrh na navýšenie kapitálových výdavkov na rekonštrukciu krytej plavárne pri Základnej škole na Ulici 8. mája vo Svidníku.

Súčasťou zasadnutia Mestského zastupiteľstva vo Svidníku má byť aj diskusia.

(ps)

Nový gréckokatolícky dekan

Svidnícky Gréckokatolícky dekanát má nového dekana. Od 15. júla sa ním stáva duchovný, ktorý v súčasnosti pôsobí v Hrabovčiku a streda tak Radovana Kuzmiaka.

V oznamoch Gréckokatolíckej farnosti Svidník - mesto je oznam o delegovaní služby protopresbytera Svidníckeho protopresbyterátu: „Od 15. júla 2026 je poverený službou protopresbytera - okresného dekana Svidníckeho dekanátu, farár farnosti Hrabovčik o. Marek Baran na obdobie 5 rokov,“ píše sa v oznamoch Gréckokatolíckej farnosti Svidník mesto s takýmto dodatkom: „Vyprosujeme mu potrebné zdravie a Božie požehnanie, ktoré nech sprevádza jeho kňazskú službu, tiež jeho rodinu a všetkých zverených kňazov a ve-



riacich. Na mnohaja blahaja lita!“

Dodajme, že duchovný Marek Baran sa narodil vo Vranove nad Topľou a v minulosti okrem Hrabovčika pôsobil v Čirči v okrese Stará Ľubovňa.

(pn)

Hlavný organizátor

Mesto Svidník

Dukelský

BEH MIERU

ŠPORT - EMÓCIA - HISTÓRIA

6. SEPTEMBER 2026

ONLINE REGISTRÁCIA

Realizované s finančnou podporou Ministerstva cestovného ruchu a športu Slovenskej republiky.

OCER "BARIS" BARGJOV

MINISTERSTVO CESTOVNÉHO RUCHU A ŠPORTU SLOVENSKEJ REPUBLIKY

SLOVENSKÁ NAŠA SLOVENSKÁ

Mesto Svidník

PREJDEME TÝM SPOLU

#KRÁČAM MESTOM

ČIASTOČNÁ UZÁVIERKA R4

OD 9. JÚL 2026 (OBCHVAT)

NÁRODNÁ DIALENIČNÁ SPOLOČNOSŤ BUDE OPRAVOVAŤ ČASŤ VOZOVKY NA CESTE R4 OBCHVAT SVIDNÍK OD 9. JÚLA A DO MESTA SVIDNÍK PRINESE ZHUSTENÚ KAMIÓNOVÚ DOPRAVU.

AKTUÁLNE INFO

PRETO VÁS PROSÍME

- ✓ KRÁČAJTE MESTOM, NECHAJTE AUTO DOMA
- ✓ DO PRÁCE, DO OBCHODU CHOĎTE PEŠO ALEBO NA BICYKLI
- ✓ CESTU AUTOM SI PLÁNUJTE VOPRED
- ✓ MODRÝ MOST BUDE LEN PRE PEŠÍCH A CYKLISTOV
- ✓ ŠOFÉRI, MYSLITE NA ULÍČKU ZÁCHRANY
- ✓ SPOJTE SA = ZDIEĽAJTE AUTO

MESTSKÁ POLÍCIA SVIDNÍK 159 +421 908 509 956

INFOSERVIS

* Pohotovostné služby * Kino * Darcovia krvi *

i

INFOSERVIS

* Omše, liturgie, zhromaždenia * Oznamy *

SVÄTÉ OMŠE, LITURGIE A ZHROMAŽDENIA

RÍMSKOKATOLÍCKA FARNOSŤ SVIDNÍK

Utorok 14. júla, férie: Svidník o 18. hod.: + z rodiny Štestákovcej, Šturákovcej, Mestisko o 16.30 hod., **Streda 15. júla, Sv. Bonaventúru, biskupa:** Svidník o 6.30 hod.: + Peter, Mária, Jozef, o 18.00 hod.: + Mária, Peter, Ján, Helena, **Štvrtok 16. júla, Preblahoslavenej Panny Márie Karmelskej:** Svidník o 6.30 hod.: + Michal, Anna, Michal, o 18.00 hod.: + Dušan, **Piatok 17. júla, Sv. Andreja Svorada a Beňadika, pustovníkov:** Svidník o 6.30 hod.: + Viera, o 18.00 hod.: + Ladislav, Anna, Mestisko o 16.30 hod., **Sobota 18. júla, Preblahoslavenej Panny Márie v sobotu:** Svidník o 8.00 hod.: + Daniel, Nemocnica o 17.00 hod.: + Stanislav, Pavol, Viera, **Nedeľa 19. júla, 16. nedeľa cez rok:** Svidník o 8.00 hod.: + Mária, o 10.30 hod.: ZBP Anna, Mestisko o 9.15 hod.

GRÉCKOKATOLÍCKA FARNOSŤ SVIDNÍK - MESTO

Utorok 14. júla: 12.00 † Ján, Helena, Michal, Mária, Teodor, 17.00 Kláštor sestier Baziliánok, 18.00 † Ján, **Streda 15. júla:** 6.30 † Helena Medvedová, 18.00 † Juraj, lit. v cirkevno-slovančine s rusínskymi čítaniami apoštola, evanjelia, **Štvrtok 16. júla:** 12.00 † Mária, Michal, Tichá adorácia, 17.15 Ruženec za zväzších s komunitou Cenacolo, 18.00 † Helena, Ján, Anna, **Piatok 17. júla, VOĽNICA:** 6.30 * Andrej, Mária, Ľubica, Jozef s rod., 18.00 * Andrea, Slavomír, Matúš, Evita, Bianka, Janík, Eliáš, Moleben k bl. Pavlovi Petrovi Gojdičovi, **Sobota 18. júla:** 7.00 * Emília (poďakovanie), Iniciačné sviatosti: krst, myropomazanie, eucharistia, **Nedeľa 19. júla:** 7.00 Ruženec a 1. Čas, 8.00 * Vlasta (30 rokov života), 10.30 * Za farnosť csl., 17.00 Večiereň, 18.00 * Marcel, Kristína.

OZNAMY: 17. júla (piatok): Bl. hieromučenika Petra Pavla Gojdiča: 6:30 csl., 18:00 slov. s molebenom. V tento deň je voľnica. * Národný pochod za život! - 18.7. od 15:00 v Bratislave. * Delegovanie služby protopresbytera Svidníckeho protopresbyterátu: od 15. júla 2026 je poverený službou protopresbytera - okresného dekana Svidníckeho dekanátu, farár farnosti Hrabovčik o. Marek Baran na obdobie 5 rokov. Vyprosujeme mu potrebné zdravie a Božie požehnanie, ktoré nech sprevádza jeho kňazskú službu, tiež jeho rodinu a všetkých zverených kňazov a veriacich. Na mnohaja blahaja líta!

GRÉCKOKATOLÍCKA FARNOSŤ SVIDNÍK - ZÁHRADNÁ

Utorok 14. júla: 17:00 + Ján Džogan, **Streda 15. júla:** 17:00 + Jozef Šugar, **Štvrtok 16. júla:** 07:00 + Peter, Anna, Anastázia, Fedor, **Piatok 17. júla:** 17:00 + Helena Boršovská, **Sobota 18. júla:** 07:00 Za zdravie a Božie požehnanie pre Kamilu s rod., **Nedeľa 19. júla:** 09:00 Za farnosť, **Ponedeľok 20. júla:** 17:00 Svätý prorok Eliáš - Za zdravie a Božie požehnanie pre Pavla, Luciu, Petra a Júliu, **Utorok 21. júla:** 17:00 + Helena, Michal, Mária.

PRAVOSLÁVNÁ FARNOSŤ SVIDNÍK

Cez týždeň: ráno o 6.00 hod. liturgia, večer o 16.00 hod. večerná, Vo sviatky: 7.30 hod. utreňa, 9.00 hod. liturgia, večer o 16.00 hod. večerná, v nedeľu 7.30 hod. utreňa, 9.00 hod. liturgia, večer o 16.00 hod. večerná.

SÁLA KRÁĽOVSTVA - JEHOVOVI SVEDKOVIA

Zhromaždenia Jehovových svedkov sa konajú v sále Kráľovstva na Ul. Festivalovej, č. 2042 vo Svidníku:

Štvrtok 16. júla 2026 o 18. hodine: Každý človek si prirodzene praje, aby sa mu v živote darilo. Ako to však dosiahnuť? Tak ako strom potrebuje dostatok vody na to, aby zomohutnel a dával výživné ovocie, tak aj človek potrebuje dostatok správneho sytienia, aby časom prosperoval. Na štvrtkovom zhromaždení si pripomenieme aké dôležité je snažiť sa držať Božieho zákona a plne sa spoliehať na Božiu múdrosť.

Nedeľa 19. júla 2026 o 9.30 hodine: Ježiš sa po krste plne sústredil na zvestovanie dobrej správy o Božom kráľovstve, Božej vláde, ktorá má odstrániť problémy ľudstva. Zvestoval nielen sám ale ku zvestovaniu nabádal aj svojich učeníkov. Vo verejnej prednáške na tento týždeň sa spoločne zamyslíme nad tým či aj my ako Kristovi nasledovníci máme evanjelizačného ducha.



PODDUKLIANSKA KNIŽNICA

www.podduklianskakniznica.sk

od 13. júla 2026

KNIHA, KTORÁ ZAUJME...

ŠIROKÁ, Zuzana: Jablonožové leto.

Bratislava, Ikar 2026. 294 s.

Simona, dedička starého sadu a penziónu, kráča v stopách žien svojho rodu - ich osudy sa aj v jej príbehu zrkadlia v dobrom i v zlom. Šiesti, ktorí osameli, sa stretnú v starom jablonožovom sade na Gemerí. Tak to muselo byť, lebo tam sa malé aj veľké zázraky stávajú odjakživa. Matilda sa ukrýva pred svetom na samote v horách, Júlia blúdi stratene svetom a stroskotá v Stratenej, Antónia sa po desaťročiach vracia k najbolestivejším témam a uzamknutým spomienkam, Eduard opravuje srdcia iných, no to vlastné zanedbáva, a Ruby prichádza spoza oceánu, aby našla svoje korene a možno aj samu seba. Uprostred letnej prírody, v tieni jabloní a v šepote lístia sa rozvíja príbeh o matkách a dcérach, o stratách, ktoré zapúšťajú korene, i o nálezočoch, čo rozkvitajú ako jablonož po zime...



OSOBNOSTI UMELECKÉHO ŽIVOTA

FILA, Rudolf

Narodil sa v Příbrami na Moravě. Jeho otec bol mlynársky majster bez vlastného mlyna, takže chodil po iných mlynoch, kde robil čo bolo treba. Mladý Rudo chodil s ním a to hlavne počas prázdnin. Otec bol aj maliar, orientoval sa zväčša na krajinky systémom čo videl to aj maľoval. Rudolf navštevoval strednú školu „Umeleckú priemyslovku“, kam prešiel z gymnázia. Požehnaním pre neho bol učiteľ Bohdan Lacina, ktorý ho zaslúžil do umenia najskôr všeobecne potom cielene do maliarstva. Za manželku si zobral reštaurátorku Dorotu, ktorá študovala o tri ročníky nižšie. Štúdiá ukončil v roku 1958 na Vysokej škole výtvarných umení v Bratislave u prof. Jána Mudrocha. Fila sa zamestnal v podniku Umelecké remeslá, keď sa uvoľnilo miesto na Škole umeleckého priemyslu prijal miesto v oddelení propagačného výtvarníctva. Na tejto škole učil 30 rokov. V rokoch 1990 až 1992 pôsobil ako pedagóg na Vysokej škole výtvarných umení v Bratislave. V roku 2003 mu bola udelená cena Dominika Tatarku. Zomrel 11.2.2015 vo svojich 83 rokoch.

MAJSTRI PERA

SOYINKA, Wole (13. 7. 1934)

Je významný nigérijský dramatik, básnik, prozaik a bojovník za ľudské práva. Študoval literatúru v Spojenom kráľovstve a po návrate do Afriky sa venoval divadlu a písaniu. Vo svojich dielach často zobrazoval problémy africkej spoločnosti, kolonializmus a nespravodlivosť. Počas občianskej vojny v Nigérii bol za svoje názory uväznený. Aj vo väzení pokračoval v písaní a obhajobe slobody človeka. Medzi jeho známe diela patrí hra The Lion and the Jewel. Napísal aj autobiografické a esejistické knihy o politike a kultúre Afriky. V roku 1986 získal Nobelova cena za literatúru 1986 ako prvý africký autor. Wole Soyinka je dodnes považovaný za jednu z najvýznamnejších osobností africkej literatúry.

CITÁTY O KNIHÁCH A ČÍTANÍ

„Google vám môže dať stotisíc odpovedí.

Knihovník vám dá tú správnu.“

Neil Gaiman - britský spisovateľ



Registračia cez: www.racetiming.sk